

ZMLUVA O DIELO č. 07021

uzavretá podľa Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov

medzi týmito zmluvnými stranami:

171 - 94/2007

Článok I.

ZMLUVNÉ STRANY

1.1 Objednávateľ

Slovenská republika – Ministerstvo obrany SR

Zastúpený:

Posádková správa budov Bratislava

Oprávnená osoba:

Ing. Štefan Kukumberg

Adresa:

Pri starom letisku

IČO:

00805025

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica, 7000171784/8180

Oprávnený rokovať vo veciach technických: Ing. Puškár

1.2 Zhotoviteľ

STAVBAL, s.r.o.

Sídlo

913 21 Mníchova Lehota 149

Zastúpený

Balaj Ján

Oprávnený rokovať

vo veciach technických

Balaj Ján

IČO

36 352 012

Identifikačné číslo pre daň:

SK2022154541

Bankové spojenie

Tatra banka, Trenčín

Číslo účtu

2628801232/1100

Výpis z Obchod. registra č. :

16513/R

1.3. Zmenu poverených osôb alebo rozsahu ich oprávnenia si oznámia zmluvné strany doporučeným listom, ktorý prehlásia za súčasť tejto zmluvy.

Článok II.

PREDMET PLNENIA

2.1. Predmetom plnenia je realizácia stavebného diela:

„Bratislava Kutuzovove kasárne – oprava schodov LI do budovy č. 151“
v rozsahu ponukového rozpočtu.

2.2. Všetky realizačné zmeny a zmeny rozsahu prác sa môžu uskutočniť len so súhlasom objednávateľa.

Článok III.

ČAS PLNENIA

3.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje :

začiatok prác: *16. 10. 2007*

ukončenie prác: *30. 10. 2007*

3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ nie je v omeškaní s termínom dokončenia diela,

uvedeným v bode 3.1 po dobu, po ktorú nemohol svoju povinnosť, súvisiacu s realizáciou predmetu plnenia, plniť následkom okolností vzniknutých na strane objednávateľa..

3.3. Spotrebované energie (voda, el. energia) použité pre potreby dodávateľa stavebno-montážnych prác budú vyfaktúrované zhotoviteľom podľa prepočtu používaných pracovných strojov a zariadení ako odpočítateľná položka z celkovej ceny za dielo.

3.4. Objednávateľ sa zaväzuje: odovzdať- podľa svojich prevádzkových možností, najneskôr však do ~~16.10.2007~~ stavenisko zhotoviteľovi po podpísaní zmluvy, o čom sa vyhotoví zápis.

Článok IV.

CENA DIELA

4.1.Cena diela je stanovená v zmysle § 6 Zák. č. 18/1996 Zb. o cenách v znení neskorších predpisov ako maximálna v rozsahu ponukového rozpočtu.

4.2.Zmluvné strany dohodli cenu predmetu plnenia :

cena bez dane	: 294 098,81 Sk
DPH % 19	: 55 878,80 Sk
Cena celkom	: 349 977,61 Sk
cena celkom zaokrúhlená	: 349 977,50 Sk

4.3. Práce , ktoré zhotoviteľ nevykoná, vykoná bez príkazu alebo rozdielne od dojednaných zmluvných podmienok, objednávateľ neuhradí.

4.4. V prípade, že sa počas realizácie ukáže potreba zmeny objemového a konštrukčného charakteru alebo navyše prác oproti ponukovému rozpočtu, tieto práce budú riešené ako dodatok k zmluve. Tieto práce budú ocenené popisom prác a dodávok minimálne podľa stavebných dielov na príslušnú mernú jednotku, s uvedením množstva merných jednotiek podľa objektivej skladby. Práce budú ocenené rovnakým spôsobom, akým bola spracovaná cenová ponuka zhotoviteľa.

4.5. Odborný dozor objednávateľa je oprávnený nariadiť zmeny materiálov a rozsahu prác, ktoré považuje za nevyhnutné a primerané. Pokiaľ nariadi zmeny, ktorých dôvodom bolo porušenie zmluvy zhotoviteľom alebo osobami, za ktoré je zodpovedný, vykoná zhotoviteľ nariadené práce na vlastné náklady.

Článok V.

PLATOBNÉ PODMIENKY A FAKTURÁCIA

5.1. Práce budú faktúrované na základe súpisov skutočne vykonaných prác, v ktorých bude uvedené množstvo merných jednotiek a ich ocenenie podľa ponukového rozpočtu. Overenie vykonaných prác vykoná odborný dozor objednávateľa. Ak má súpis vady, vráti ho zhotoviteľovi na prepracovanie.

5.2. Faktúra bude predložená objednávateľovi v troch výtlačkoch a bude obsahovať minimálne tieto údaje:

- meno a dresu sídla, miesto podnikania, prípadne prevádzkarne zhotoviteľa ,a jeho identifikačné číslo pre daň
- meno a dresu sídla, miesto podnikania, prípadne prevádzkarne objednávateľa ,a jeho identifikačné číslo pre daň , ak mu je pridelené
- miesto a názov diela
- číslo zmluvy (vrátane platných dodatkov), konštatný symbol, formu úhrady
- poradové číslo faktúry resp. daňového dokladu
- deň odoslania a deň splatnosti faktúry
- označenie peňažného ústavu a číslo účtu zhotoviteľa a objednávateľa
- faktúrovanú sumu k úhrade
- pečiatku a podpis a telefonické spojenie oprávneného zástupcu zhotoviteľa
- prílohou faktúry bude súpis vykonaných prác odsúhlasený a potvrdený odborným dozorom objednávateľa.

5.3. Splatnosť faktúry je **30 dní** odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Na úhradu bude zhotoviteľ predkladať objednávateľovi originálne písomnosti. Kópie, fotokópie a faxové faktúry nie sú dokladom na úhradu.

5.4. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti, uvedené v bode 5.2. tejto zmluvy , je objednávateľ oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na doplnenie. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.

5.5. Objednávateľ prehlasuje, že spĺňa podmienky pre financovanie prác a na objednané práce má zabezpečené finančné prostriedky.

Článok VI.

ZÁRUČNÁ DOBA, ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY

6.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať predmet plnenia, uvedený v článku II tejto zmluvy v súlade s STN, vzťahujúcimi sa na predmet diela a na zhotovené dielo poskytuje záruku **36 mesiacov** od jeho odovzdania objednávateľovi. Pri vadách, na ktoré sa vzťahuje záruka výrobcu, platí namiesto tejto lehoty záručná doba výrobcu.

6.2. Záručná doba začína plynúť dňom protokolárneho prevzatia diela objednávateľom a neplynie v čase, kedy objednávateľ nemohol dielo užívať pre vady, za ktoré zodpovedá zhotoviteľ.

6.3. Materiály, stavebné diely a výrobky, ktoré nezodpovedajú zmluve a požadovaným skúškam, musí zhotoviteľ na vlastné náklady odstrániť a nahradiť bezchybnými.

6.4. Objednávateľ je povinný umožniť zhotoviteľovi prístup do priestorov, kde sa majú vady zistené počas záruky odstraňovať.

6.5. Reklamácia vád bude vykonaná písomne. Zhotoviteľ začne vady odstraňovať do 10 dní od ich oznámenia. Doba odstránenia bude dohodnutá v reklamačnom konaní.

6.6. Ak zhotoviteľ neodstráni vady a nedorobky, zistené pri preberacom konaní v dohodnutej lehote, má právo ich odstrániť objednávateľ na náklady zhotoviteľa z čiastky, zadržanej z konečnej faktúry podľa čl. V tejto zmluvy.

6.7. Za škody, ktoré vzniknú predčasným užívaním stavby, na ktorom sa zmluvné strany dohodli, zodpovedá objednávateľ. Zhotoviteľ ich na základe dodatku k zmluve odstráni na náklady objednávateľa.

Článok VII.

VYKONANIE DIELA A JEHO ODOVZDANIE.

7.1. Zhotoviteľ vykonáva činnosti spojené s predmetom diela na vlastnú zodpovednosť a na vlastné náklady podľa zmluvy, pričom rešpektuje technické špecifikácie a právne predpisy.

7.2. Zhotoviteľ zabezpečí na vlastné náklady stráženie staveniska.

7.3. Zhotoviteľ v plnom rozsahu zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia a požiarne bezpečnosť všetkých osôb v priestore staveniska a zabezpečí ich vybavenie ochrannými pracovnými pomôckami.

7.4. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že zhotovenie predmetu zmluvy o dielo zabezpečí len prostredníctvom na uvedenú prácu preškolených a spôsobilých pracovníkov.

7.5. Zhotoviteľ je povinný pri plnení tejto zmluvy dodržiavať vyhlášku č. 111/1975 ZB o hlásení, evidovaní a registrácii pracovných úrazov.

7.6. Pracovníci zhotoviteľa sú povinný absolvovať vstupné bezpečnostné a protipožiarne školenie u objednávateľa o čom spíšu dohodu.

7.7. Zhotoviteľ je povinný nahlásiť vzniknutý požiar priamo na požiarom útvere objednávateľa – u dozorného vojenského objektu .

7.8. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že pri realizácii diela sa nepoužije materiál, o ktorom je v čase jeho použitia známe, že je škodlivý.

7.9. Objednávateľ bude vykonávať odborný dozor nad realizáciou diela a nad dodržiavaním zmluvných podmienok. Výkonom občasného odborného dozoru poveruje: Ing. Puškár, ktorý má za tým účelom prístup na pracoviská, kde sa zmluvné práce realizujú alebo skladajú materiály.

7.10. Objednávateľ je oprávnený skontrolovať všetky časti diela a práce, ktoré budú v ďalšom postupe zakryté alebo sa stanú neprístupnými. Na ich kontrolu vyzve zhotoviteľ objednávateľa , v opačnom prípade bude znášať náklady spojené s dodatočnou kontrolou podľa ustanovení Obchodného Zákonníka.

7.11. Zhotoviteľ poveruje vykonávaním funkcie stavbyvedúceho : Jána Balaja, ktorý má osvedčenie na odbornú spôsobilosť na vybrané činnosti vo výstavbe.

7.12. Predčasné užívanie predmetu diela je možné len na základe písomnej dohody zmluvných strán, ktorá sa stane súčasťou zmluvy.

7.13.O odovzdaní a prevzatí diela spíšu zmluvné strany preberací protokol. Dielo bude odovzdané, len ak objednávateľ v zápisnici vyhlási, že dielo preberá.

Prevzatie diela alebo jeho časti môže objednávateľ odmietnuť pre jeho vady a nedorobky a to až do ich odstránenia.

7.14.Stavenisko je povinný zhotoviteľ vypratať v termíne, ktorý určí objednávateľ v zápisnici o odovzdaní a prevzatí diela.

7.15.Vlastníkom stavby je objednávateľ. Nebezpečenstvo škody na diele, ako aj na veciach a materiáloch potrebných na zhotovenia diela, znáša zhotoviteľ až do protokolárneho prevzatia diela objednávateľom. Zhotoviteľ zodpovedá za škody spôsobené jeho pracovníkmi na majetku objednávateľa v plnom rozsahu.

7.16.Zhotoviteľ nesmie zadať predmet plnenia ako celok ku zhotoveniu inému subjektu.

Článok VIII.

ZMLUVNÉ POKUTY

8.1.Zhotoviteľ zaplatí za omeškanie s plnením záväzkov dohodnutých v zmluve zmluvnú pokutu: 0,05 % z ceny diela za každý deň omeškania s riadnym dokončením a odovzdaním stavby.

8.2.Objednávateľ zaplatí pokutu za omeškanie s plnením záväzkov dohodnutých v zmluve zmluvnú pokutu:

- v prípade, že sa objednávateľ dostane do omeškania s úhradou faktúry, je povinný uhradiť úrok z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej ceny za každý deň omeškania.

8.3.Uplatnenie zmluvných pokút bude vykonané písomnou formou.

Článok IX.

OSTATNÉ USTANOVENIA, ODSÚPENIA OD ZMLUVY

9.1. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy:

- ak zhotoviteľ z vlastnej viny nedodržiava kvalitu zhotovovania diela podľa STN a vady, zistené objednávateľom počas realizácie diela, neodstráni v dohodnutých termínoch.
- ak zhotoviteľ nedodrží vlastným zavinením postupové termíny realizácie diela, dohodnuté zmluvnými stranami
- ak zhotoviteľ nedodrží náhradný termín dokončenia diela
- ak zhotoviteľ v dôsledku svojej platobnej neschopnosti zastaví svoje platby subdodávateľom alebo ide do likvidácie
- ak jeho nadriadený orgán rozhodne o zastavení stavby

9.2. Zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy:

- ak objednávateľ neplní zmluvné podmienky a tým zhotoviteľovi znemožňuje vykonávanie prác.

9.3. Nesplnenie povinností uvedených v bode 10.1 a 10.2 po vzájomnej dohode v zmysle Obchodného zákonníka je považované za podstatné porušenie zmluvnej povinnosti.

9.4. Odstúpenie od zmluvy musí byť oznámené písomne. V odstúpení od zmluvy musí byť uvedený dôvod, pre ktorý strana od zmluvy odstupuje. Vykonané práce budú odúčtované podľa zmluvných cien faktúrou a objednávateľ uhradí náklady, ktoré preukázateľne zhotoviteľovi vznikli a boli zahrnuté v zmluvnej cene rozpracovaného diela.

Článok X.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

10.1 Zmluva vzniká prejavom súhlasu s celým jej obsahom a jej potvrdením a podpísaním oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

10.2. Zmluva môže byť zmenená alebo zrušená len písomnými dodatkami, podpísanými oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

10.3. Pokiaľ v zmluve nie je dojednané niečo iné, platia pre zmluvný vzťah ňou založený, ustanovenia Obchodného zákonníka.

10.4. Zmluva je vyhotovená v troch výtlačkoch, z ktorých objednávateľ obdrží dva a zhotoviteľ jeden výtlačok.

V Bratislave dňa 12. 10. 2022

STAVBAL, s.r.o.

913 21 Mnichova Lehota 149

IČO: 36 352 012 DIČ: 2022154541

DIČ DPH: SK2022154541, Tel: 082/648 61 81

p. Ján Balaj

meno, priezvisko,
a razítko zhotoviteľa

Posádková správa budov
BRATISLAVA

Ing. Štefan Kukumberg

meno, priezvisko,
a razítko objednávateľa

Krycí list ponukového rozpočtu

PETRÁŠOVÁ MARTA TRENČÍN

KK-

Stavba: Oprava schodov L1 do budovy č.151 vstupu do skladu do b.c. L1						JKSO:	
<i>Alciv</i>						Rozpočet:	
						Spracoval:	
Miesto: Bratislava			Zmluva č.			Dňa: ..	
Odberateľ: Posádková správa budov Bratislava Bratislava			IČO: Pri starom letisku			DIČ:	
						IČ DPH:	
Dodávateľ: STAVBAL, s.r.o. 91321 Mnichová Lehota 149			IČO: 36352012			DIČ: 2022154541	
						IČ DPH: SK2022154541	
Projektant:			IČO:			DIČ:	
						IČ DPH:	
1 M3 OP		349 978 Sk	za M3 OP		1 M		349 978 Sk za M
1 M2 ZP		349 978 Sk	za M2 ZP				
1 M2 UP		349 978 Sk	za M2 UP				

A	ZRN	konštrukcie, práce	špecif.materiál	spolu ZRN	B	IN - individuálne náklady	
1	HSV:	51 310,40	240 554,16	291 864,56	6	Práce nadčas	
2	PSV:	421,62	1 812,63	2 234,25	7	Murárske výpomoc	
3	MCE:				8	Bez pevnej podlahy	
4	iné:				9		
5	Súčet:	51 732,02	242 366,79	294 098,81	10	Súčet riadkov 6 až 9:	

C	NUS - náklady umiestnenia staby			D	ON - ostatné náklady:		
11	Zariadenie staveniska			16	Ostatné náklady uvedené v rozpočte		
12	Prevádzkové vplyvy			17	Inžinierska činnosť		
13	Sťažené podmienky			18	Projektové práce		
14				19	Kompletizačná činnosť		
15	Súčet riadkov 11 až 14:			20	Súčet riadkov 16 až 19:		

projektant, rozpočtár, cenár:	E	Celkové náklady:	
Dátum:	21	Súčet riadkov 5,10,15 a 20:	294 098,81
Pečiatka:	22	DPH 19 % z:	55 878,80
Podpis:	23		
	24	Súčet riadkov 21 až 23:	349 977,61
	F	Odpočet - pripočet	

odberateľ, obstarávateľ:	dodávateľ, zhotoviteľ:
Dátum:	Dátum:
Pečiatka:	Pečiatka:
Podpis:	Podpis:

Odberteľ : Posádková správa budov Bratislava

JKSO :

Dodávateľ : STÁVBAL, s.r.o.

Dátum :

Projektant :

Spracoval :

Rekapitulácia rozpočtových nákladov

Stavba :Oprava schodov LI do budovy č.151"

PETRAŠOVÁ MARTA TREŇČÍN

Popis položky, stavebného diela, remesla	Cena spolu	Konštrukcie a práce	Špecifikovaný materiál	Hmotnosť spolu (t)	Suť spolu (t)
PRÁCE A DODÁVKY HSV					
6 - ÚPRAVY POVRCHOV, PODLAHY, VÝPLNE	272 501,56	35 747,40	236 754,16	7,497	
9 - OSTATNÉ KONŠTRUKCIE A PRÁCE	19 363,00	15 563,00	3 800,00	0,002	3,160
PRÁCE A DODÁVKY HSV spolu :	291 864,56	51 310,40	240 554,16	7,500	3,160
PRÁCE A DODÁVKY PSV					
772 - Podlahy z prírodného kameňa	2 234,25	421,62	1 812,63	0,177	
77 - PODLAHY	2 234,25	421,62	1 812,63	0,177	
PRÁCE A DODÁVKY PSV spolu :	2 234,25	421,62	1 812,63	0,177	
Za rozpočet celkom :	294 098,81	51 732,02	242 366,79	7,678	3,160

Prehľad rozpočtových nákladov

PETRÁŠOVÁ MARTA TREŇČÍN

Por. číslo	Kód položky	Popis položky, stavebného dielu, remesla výkaz výmer	Množstvo Výmera	Merná jednotka	Jednotková cena	Náklady spolu	
						Montáž	Dodávka
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.

PRÁCE A DODÁVKY HSV

6 - ÚPRAVY POVRCHOV, PODLAHY, VÝPLNE

1	621451135	Omietka vonk. podhľadov cem. hladká zlož. I až II $10,40 \cdot 3,98 = 41,392$ $2,50 \cdot 1,93 = 4,825$	46,217	m ²	360,00	16 638,12	
2	622451131	Omietka vonk. stien cementová hladká zlož. I až II "predné schodisko" $((3,98+2,50) \cdot 0,15+0,31 \cdot 0,15/2 \cdot 9) \cdot 2 = 2,363$ "zadné schodisko" $((1,93+2,50) \cdot 0,15+0,31 \cdot 0,15/2 \cdot 9) \cdot 2 = 1,748$	4,111	m ²	327,00	1 344,30	
	22901110	Očistenie škárovaných plôch "predné schodisko" $10,40 \cdot (0,31+0,15) \cdot 9 = 43,056$ $10,40 \cdot 3,59 = 37,336$ "zadné schodisko" $2,30 \cdot 1,93 = 4,439$ $2,50 \cdot (0,33+0,15) \cdot 10 = 12,000$	96,831	m ²	40,00	3 873,24	
4	246420120	Odcementovač ZEMENTSCHLEIERENTFERNER "predné schodisko" $(43,056+37,336) \cdot 2,1 = 168,823$ "zadné schodisko" $(4,439+12,00) \cdot 2,1 = 34,522$	203,345	l	299,00		60 800,16
5	627453210	Oprava škárovania dlažby kam. plochy nad 4 m ²	96,831	m ²	125,00	12 103,88	
6	2463F0202	Tmel špárovací MARMORKITT 1000S "predné schodisko" $10,40 \cdot 3,95/0,30 \cdot 0,23 = 31,495$ $3,95 \cdot 10,40/0,30 \cdot 0,23 = 31,495$ $10,40 \cdot 2 \cdot 9 \cdot 0,23 = 43,056$ $(0,30+0,15) \cdot 10,40/0,30 \cdot 9 \cdot 0,23 = 32,292$ "zadné schodisko" $2,50 \cdot 1,93/0,30 \cdot 0,23 = 3,699$ $1,93 \cdot 2,50/0,30 \cdot 0,23 = 3,699$ $2,50 \cdot 2 \cdot 10 \cdot 0,23 = 11,500$ $(0,33+0,15) \cdot 2,50/0,30 \cdot 0,23 = 0,920$	158,156	l	646,00		102 168,78
7	627661113	Penetračný náter škár náter čísl. 6696 $137,528/0,20 = 687,640$	687,640	m	2,60	1 787,86	
8	246433280	Impregnácia FARBTONVERTIRFER $96,831 \cdot 1 = 96,831$	96,831	l	762,00		73 785,22
6 - ÚPRAVY POVRCHOV, PODLAHY, VÝPLNE spolu :			272 501,56	Sk		35 747,40	236 754,16

9 - OSTATNÉ KONŠTRUKCIE A PRÁCE

9	598997630	Rohož gumenná podlahová vonkajšia 2400x900	1,000	kus	3 800,00		3 800,00
10	976085311	Vybúranie kanaliz. rámov s poklopmi alebo mrežami do 0,60 m ²	2,000	kus	69,00	138,00	
11	978021191	Otlčenie vnút. omietok stien cementových do 100 % $46,217+4,111 = 50,328$	50,328	m ²	154,00	7 750,51	

Prehľad rozpočtových nákladov

PETRÁŠOVÁ MARTA TRENČÍN

Stavba : Oprava schodov LI do budovy č.151*

Por. číslo	Kód položky	Popis položky, stavebného dielu, remesla výkaz výmer	Množstvo Výmera	Merná jednotka	Jednotková cena	Náklady spolu	
						Montáž	Dodávka
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
12	979081111	Odvoz sute a vybúraných hmôt na skládku do 1 km	3,160	t	269,00	850,04	
13	979081121	Odvoz sute a vybúraných hmôt na skládku každý ďalší 1 km	31,600	t	8,90	281,24	
14	979082111	Vnútrostavenskú dopravu sute a vybúraných hmôt do 10 m	3,160	t	217,00	685,72	
15	979131409	Poplatok za ulož. a znešk. staveb. sute na vymedzených skládkach "O"-ostatný odpad	3,160	t	465,00	1 469,40	
16	998991111	Presun hmôt pre opravy v objektoch výšky do 25 m	7,501	t	585,00	4 388,09	
9 - OSTATNÉ KONŠTRUKCIE A PRÁCE spolu :			19 363,00	Sk		15 563,00	3 800,00
PRÁCE A DODÁVKY HSV spolu :			291 864,56	Sk		51 310,40	240 554,16
PRÁCE A DODÁVKY PSV							
77 - PODLAHY							
772 - Podlahy z prírodného kameňa							
17	772501140	Kladenie dlažby z kameňa z pravouhlých dosák hr. do 30mm <i>0,90*0,45*2 = 0,810</i>	0,810	m2	448,00	362,88	
18	583852010	Doska obkladová leštená 280 hr.3 2/3 <i>38,16*0,07 = 2,671</i>	0,851	m2	2 130,00		1 812,63
19	998772201	Presun hmôt pre kamenné dlažby v objektoch výšky do 6 m	21,755	%	2,70	58,74	
772 - Podlahy z prírodného kameňa spolu :			2 234,25	Sk		421,62	1 812,63
77 - PODLAHY spolu :			2 234,25	Sk		421,62	1 812,63
PRÁCE A DODÁVKY PSV spolu :			2 234,25	Sk		421,62	1 812,63
Za rozpočet celkom :			294 098,81	Sk		51 732,02	242 366,79

Osvedčujem, že táto kópia doslovne
súhlasí s predloženým originálom
skladajúcim sa z¹⁰..... strán.

V BRATISLAVE....., dňa: 16 AUG. 2010

MARCELA TVTKOVÁ

Kuřmora

